



عليٌّ مَعَ الْحَقِّ وَالْحَقُّ مَعَ عَلِيٍّ
يَدُورُ حَيْثُمَا دَارُ

علی با حق و حق با علی است
و بر محور او می گردد

شرح نهج البلاغة ابن أبي الحديد: ج ۲، ص ۲۹۷



Ahlulbait.com



إِنَّ عَلِيًّا مِنِّي وَأَنَا مِنْهُ،
وَهُوَ وَلِيٌّ كُلِّ مُؤْمِنٍ

علی از من است و من از او،
او ولی هر مؤمنی است

کنز العمال: ۳۲۹۳۸



Ahlulbait.com



الحقُّ مع عليٍّ أينما مال

حق با علی است

هر جا که رو کند

الكافي: ج ١، ص ٢٩٤، ح ١



Ahlulbait.com



أَعْلَمُ أُمَّتِي

مِنْ بَعْدِي عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ

داناترین فرد ائمتہ

پس از من علی بن ابی طالب است

کنز العمال: ۳۲۹۷۷



Ahlulbait.com



یا علی، انت ... وارثِ علمی

ای علی! تو ...
وارث دانش منی

ینابیع المودّة: ۱ / ۳۹۷ / ۱۷



Ahlobait.com



عليّ منّي بمنزلة رَأْسِي مِنْ بَدَنِي

علی نسبت به من
به منزله سر من است برای پیکرم

کنز العمال: ۳۲۹۱۴



Ahlulbait.com



عنوانُ صحيفةِ المؤمنِ
حُبُّ عليِّ بنِ أبي طالبٍ

سر لوحه کارنامه مؤمن،
دوستی علی بن ابی طالب است

کنز العمال: ۳۲۹۰۰



Ahlolbait.com



عليّ عمود الدين

علي، ستون دين است

الكافي: ج ١، ص ٢٩٤، ح ١



Ahlobait.com



مَنْ أَدَى عَلِيًّا فَقَدْ أَدَانِي

هر که علی را بیازارد مرا آزرده است

بحار الأنوار: ج ۵، ص ۴۹ ح ۱



Ahlobait.com



حَقُّ عَلِيٍّ عَلَى هَذِهِ الْأُمَّةِ كَحَقِّ الْوَالِدِ عَلَى الْوَلَدِ

حَقُّ عَلِيٍّ بِرِائِنِ أُمَّتٍ
هَمِّچُونِ حَقِّ پَدَرِ اسْتِ بِرِ فَرَزَنْدَشِ

بحار الأنوار: ج ٣٦، ص ٥، ح ١



Ahlulbait.com



صاحبُ سرِّي عليُّ بنُ أبي طالبٍ

علی بن ابی طالب،
راز دار من است

تاریخ دمشق: ۴۲ / ۳۱۷ / ۸۸۷۲



Ahlobait.com



إِنَّ عَلِيًّا وَشِيعَتَهُ هُمُ الْفَائِزُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

علی و شیعیان او
همان رستگاران در روز رستخیزند

تاریخ دمشق: ۴۲ / ۳۳۳ / ۸۹۰۰



Ahlulbait.com



ذِكْرُ عَلِيٍّ عِبَادَةً

يَادُ وَ ذِكْرُ عَلِيٍّ، عِبَادَتُ اسْت

تاریخ دمشق: ۴۲ / ۳۵۶ / ۸۹۴۹



Ahlolbait.com



كَفِّي وَكَفُّ عَلِيٍّ فِي الْعَدْلِ سَوَاءٌ

دست من

و دست علی در [اجرای] عدالت
یکسان است

تاریخ دمشق: ۴۲ / ۳۶۹ / ۸۹۶۳



Ahloibait.com

عَلَيْهِ السَّلَامُ

مَا لَقِيَ أَحَدٌ مِنَ النَّاسِ مَا لَقِيتُ

ظلمی کہ بہ من رسیدہ بہ احدی از مردم نرسیدہ است

الفارات، ج ۲، ص ۳۹۸



Ahlolbait.com



أنا و عليّ من شجرة واحدة
و الناس من أشجار شتى

من و علی از یک درختیم
و دیگر مردمان از درختهای گوناگون

کنز العمال: ۳۲۹۴۳



Ahlulbait.com



أنت أخي في الدنيا والآخرة

تو در دنیا و آخرت برادر من هستی

تاریخ دمشق: ۴۲ / ۵۲ / ۸۳۸۵



Ahlobait.com



لَوْلَاكَ يَا عَلِيَّ
مَا عُرِفَ الْمُؤْمِنُونَ مِنْ بَعْدِي

ای علی !
اگر تو نبودی بعد از من
مؤمنان شناخته نمی شدند

کنز العمال: ۳۶۴۷۷



Ahlulbait.com



أَنْتَ مِنِّي بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى
إِلَّا أَنَّهُ لَا نَبِيَّ بَعْدِي

تو برای من همچون
هارون برای موسی هستی
جز آن که پس از من پیامبری نیست

کنز العمال: ۳۲۸۸۱



Ahlulbait.com



لَا يُحِبُّكَ إِلَّا مُؤْمِنٌ ، وَ لَا يُبْغِضُكَ إِلَّا مُنَافِقٌ

تو را جز مؤمن دوست ندارد
و جز منافق دشمنت نمی دارد

کنز العمال: ۳۲۸۷۸



Ahlulbait.com



أنا مدينة العلم و علي بابها
فمَن أرادَ العلمَ فليأتِ البابَ
من شهر علم هستم
و علی دروازه آن است.
پس، هر که علم می خواهد،
باید از دروازه درآید

کنز العمال: ۳۲۸۹۰



Ahlulbait.com



حُبُّ عَلِيٍّ يَأْكُلُ الذُّنُوبَ
كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ

دوستی علی گناہان را می خورد
همچنان که آتش هیمة را

کنز العمال: ۳۳۰۲۱



Ahlulbait.com



عَلِيٌّ بَابُ عِلْمِي
و مُبَيِّنٌ لَأُمَّتِي مَا أُرْسِلْتُ بِهِ ، مِنْ بَعْدِي

علی، دروازه دانش من است
و پس از من پیام های مرا
برای امتم تبیین می کند

کنز العمال: ۳۲۹۸۱



Ahlulbait.com



عليّ مع القرآن و القرآن مع علي
لن يتفرقا حتّى يردا عليّ الحوض

على با قرآن و قرآن با على است
و هرگز از هم جدا نمى شوند
تا کنار حوض (كوثر) نردم آيند

المستدرک علی الصحیحین: ۳ / ۱۳۴ / ۴۶۲۸



Ahlulbait.com



إِنْ تُؤَلُّوا عَلَيَّا تَجِدُوهُ هَادِيًا مَهْدِيًا
يَسْلُكُ بِكُمْ الطَّرِيقَ الْمُسْتَقِيمَ

اگر علی را به ولایت و سرپرستی بپذیرید،
خواهید دید که رهنمایی رهیافته است
و شما را به راه راست می برد

کنز العمال: ۳۲۹۶۶



Ahlulbait.com



أَوْحِيَ إِلَيَّ فِي عَلِيٍّ بِثَلَاثِ خِصَالٍ:
أَنَّهُ سَيِّدُ الْمُسْلِمِينَ ، وَإِمَامُ الْمُتَّقِينَ ،
وَقَائِدُ الْفُرِّ الْمُحَجَّلِينَ

درباره علی سه ویژگی به من وحی شده
که او سرور مسلمانان، پیشوای پرهیزگاران
و رهبر رو سپیدان است

تاریخ دمشق: ۴۲ / ۳۰۳ / ۸۸۳۵



Ahlulbait.com



عليّ إمامُ البرّة ، وقاتِلُ الفَجْرة
منصورٌ مَنْ نصرَهُ ، مَخْذولٌ مَنْ خَذَلَهُ

علی پیشوای نیکوکاران است و کُشنده بدکاران،

هر که او را یاری کند، یاری می شود

و هر که از یاری او دست شوید، بی یار می ماند



کنز العمال: ۳۲۹۰۹



Ahlulbait.com



وَإِنَّ هَاهُنَا لَعِلْمًا جَمًّا (وإشاراً إلى صدره)
وَلَكِنَّ طُلَّابَهُ يُسِيرُ،
وَعَنْ قَلِيلٍ يَنْدَمُونَ لَوْ فَقَدُونِي

در اینجا علم بسیاری است (با اشاره به سینه خود)
ولی طالبان آن کم هستند و به زودی وقتی
مرا از دست دادند پشیمان خواهند شد

عیون أخبار الرضا: ج ۱، ص ۲۰۵، ح ۱



Ahlulbait.com



إِنَّ وَصِيَّيَ وَ مَوْضِعَ سِرِّي وَ خَيْرَ مَنْ أَتْرُكُ بَعْدِي
وَ يُنْجِزُ عِدَّتِي وَ يَقْضِي دِينِي عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ

همانا وصی من، رازدار من، بهترین
بازماندگانم، و کسی که وعده ام را
تحقق می بخشد و دینم را ادا می کند،
علی بن ابی طالب است



کنز العمال: ۳۲۹۵۲



Ahlulbait.com



اتاني جبرئيل فقال: يا محمد، إن ربك (بقرنتك السلام) يقول لك:

إن علي بن أبي طالب وصيك
و خليفتك على أهلك و أمتك

جبرئیل نزد من آمد و گفت: ای محمد! پروردگارت (بروقت من فرستاد و) می گوید:

همانا علی بن ابی طالب وصی
و جانشین تو در میان خاندان و امت توست

الأمالی للمفيد: ص ۱۶۸، ح ۳



Ahlulbait.com



عليُّ بنُ أبي طالبٍ أعلمُ الناسِ بالله
وَالنَّاسِ حُبًّا وَتَعْظِيمًا لِأَهْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

علی بن ابی طالب خدا شناس ترین مردمان است
و بیش از همه، اهل «لا اله الا الله» را دوست دارد
و بزرگشان می دارد

کنز العمال: ۳۳۹۸۰



Ahlulbait.com



یا علیؑ

إِنَّ اللَّهَ ... وَهَبَ لَكَ حُبَّ الْمَسَاكِينِ
فَرَضُوا بِكَ إِمَامًا وَرَضِيَتْ بِهِمْ أَتْبَاعًا

ای علی !

خداوند ... دوست داشتن مستمندان را به تو بخشیده است؛
از این رو، آنان به پیشوایی تو خرسندند
و تو به داشتن پیروانی چون ایشان خرسندی

تاریخ دمشق: ۴۲ / ۲۸۱



Ahlulbait.com



إِنَّ أَخِي وَوَصِيِّي وَوَزِيرِي وَخَلِيفَتِي فِي
أَهْلِي عَلِيٌّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ ، يَقْضِي دِينِي
وَيُنْجِزُ مَوْعِدِي يَا بَنِي هَاشِمٍ

ای بنی هاشم!

همانا برادر من، وصی من، وزیر من
و جانشین من در میان خانواده ام
علی بن ابی طالب است. او بدهی مرا
می پردازد و وعده ام را به انجام می رساند



الأمالی للطوسی: ص ۶۰۲ ح ۱۲۴۴



Ahlulbait.com



ما ثَبَّتَ اللَّهُ حُبَّ عَلِيٍّ فِي قَلْبِ مُؤْمِنٍ
فَزَلَّتْ بِهِ قَدَمٌ إِلَّا ثَبَّتَ
اللَّهُ قَدَمًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى الصِّرَاطِ

هر گاه خداوند عشق و دوستی
علی را در دل مؤمنی استوار سازد
و با این حال قدمش بلغزد (خطایی از او سرزند)
خداوند قدمش را در روز قیامت بر صراط،
استوار نگه می دارد

کنز العمال: ۳۳۰۲۲



Ahlulbait.com



و الله ، ما نَزَلَتْ آيَةٌ إِلَّا
وَقَدْ عَلِمْتُ فِيمَ نَزَلَتْ ، وَاَيْنَ نَزَلْتُ ، وَاَلَى مَنْ نَزَلْتُ
إِنْ رَبِّي وَهَبَ لِي قَلْبًا عَقُولًا ، وَاَلَسَانًا طَلْقًا سَوُّوْلًا

به خدا قسم، هیچ آیه ای نازل نشد مگر
آن که من دانستم درباره چه چیز و در کجا
و درباره چه کسی نازل شده است.
پروردگارم به من دلی خردمند
و زبانی گشاده و پرسشگر بخشید



کنز العمال: ۳۶۴۰۴



Ahlulbait.com



مَنْ ارَادَ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى آدَمَ فِي عِلْمِهِ ،
وَالِى نُوحٍ فِي فَهْمِهِ ، وَ إِلَى إِبْرَاهِيمَ فِي جَلِيلِهِ ،
وَالِى يُحْيَى بْنِ زَكَرِيَّا فِي زُهْدِهِ ، وَ إِلَى مُوسَى بْنِ عِمْرَانَ فِي بَطْشِهِ ،
فَلْيَنْظُرْ إِلَى عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ

هر که می خواهد دانش آدم را ببیند
و بینش نوح و بردباری ابراهیم
و زهد یحیی بن زکریا و قدرت موسی بن عمران را،
به علی بن ابی طالب بنگرد

تاریخ دمشق: ۴۲ / ۳۱۳ / ۸۶۲



Ahlulbait.com